

## ÍNDICE

Presentación .....	9
Marina y Miguel Pascual Olaguíbel, <i>El album de fotos</i> .....	13
Bibliografía de José Antonio Pascual .....	17

### DICCIONARIOS

Manuel Alvar Ezquerro, <i>Nuestros primeros diccionarios etimológicos</i> .....	39
Rafael Arnold, <i>La etimología en el DEM, con una breve descripción del «Fichero etimológico» en el Archivo del DEM</i> .....	57
José Ramón Carriazo Ruiz, <i>Palabras prestadas. Una historia panorámica de los préstamos léxicos del español a partir de los datos del e-DECH</i> .....	71
Rosalia Cotelo García, <i>Las fuentes gallegas en el Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico</i> .....	93
Juan Antonio Frago, <i>Etimología y documentación. Notas al DLE</i> .....	107
Rafael García Pérez, <i>Notas sobre las etimologías nórdicas en el DECH de Corominas-Pascual</i> .....	119
Juan Gil, <i>Notas lexicográficas</i> .....	139
Bertha M. Gutiérrez Rodilla, <i>La información etimológica en los diccionarios médicos del siglo XIX</i> .....	145
Enrique Jiménez Ríos, <i>Vicios de dicción e historia del léxico</i> .....	161
José Ignacio Pérez Pascual, <i>La etimología en el DRAE</i> .....	181
Pilar Salas Quesada, <i>Estudio etimológico de los derivados en -ismo consignados por Baralt en su Diccionario de galicismos (1855)</i> .....	199
Ramón Santiago, <i>De almutelios (o almudelios), arenzatas y aranzadas</i> .....	215

### LÉXICO

José M. <sup>a</sup> Anguita Jaén, <i>¿Desde cuándo llamamos universo al universo?</i> .....	231
Erla Erlendsdóttir, Edda, saga y escaldos. <i>Préstamos léxicos de origen nórdico en el español</i> .....	255
Rosa M. <sup>a</sup> Espinosa Elorza, <i>Nueva propuesta sobre la etimología y la historia de alrededor</i> .....	275
Pilar García Mouton, <i>Corominas tenía razón: jamila no jámila</i> .....	293
Patricia Giménez-Eguíbar, <i>Ni contigo ni sin ti: el arabismo albéitar en el léxico peninsular</i> .....	303

Blanca González-Zapatero Redondo, <i>¿A qué tañen las campanas? A propósito de tocar, tañer y otros verbos que expresan producción de sonido con instrumentos</i> .....	319
Juan Gutiérrez Cuadrado, <i>Origen y etimología: el ejemplo de onanismo y masturbación</i> .....	335
Alberto Montaner Frutos, <i>Las voces del alma: arqueología léxica e historia conceptual</i> .....	357
Javier Rodríguez Molina, <i>Etimologías de mogollón</i> .....	379
Stefan Ruhstaller y M. <sup>a</sup> Dolores Gordón Peral, <i>Etimología, lexicología histórica y toponimia</i> .....	391
M. <sup>a</sup> Jesús Torrens Álvarez, <i>Relato de una investigación lexicológica. El enrevesado caso del castellano sudriás, planas y sotos, y el árabe š.ṭriyya, b.lānāt y šaṭārī</i> .....	409

#### LÉXICO TÉCNICO

Yolanda Congosto Martín, <i>El Archivo General de Indias de Sevilla en el Nuevo Diccionario Histórico del Español: corpus léxico de la navegación y de la gente de mar (siglos XVI-XVIII)</i> .....	431
M. <sup>a</sup> Ángeles García Aranda, <i>Contribución a la historia del léxico de la albañilería: el Manual del albañil-yesero (1840) y el Manual del albañil de Ricardo Marcos y Bausá (1879)</i> .....	451
M. <sup>a</sup> Lourdes García-Macho, <i>Préstamos lingüísticos del léxico de la navegación y astronomía para el Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico</i> .....	473
Josefa Gómez de Enterría, <i>La dinamicidad del vocabulario de la medicina en el siglo XVIII: creaciones y pérdidas léxicas</i> .....	483
José Carlos de Hoyos, <i>El léxico de la Economía: etimología, historia y lexicografía</i> .....	499
M. <sup>a</sup> Jesús Mancho Duque, <i>Sobre lo homogéneo y heterogéneo en composiciones y estructuras técnicas del Renacimiento</i> .....	517
Vicente J. Marcet Rodríguez, <i>El léxico erótico en la literatura de los siglos XVIII y XIX: los órganos sexuales</i> .....	537
José Ramón Morala, <i>Léxico de las medidas de capacidad en el siglo XVII</i> .....	559
Miguel Ángel Puche Lorenzo, <i>Sobre el origen del léxico minero español</i> .....	581
Mariano Quirós García, <i>Un curioso caso de interés por la etimología: el Arte de los contratos (1573) de Bartolomé Frías de Albornoz</i> .....	599

#### MORFOLOGÍA Y SINTAXIS

Mar Campos Souto, <i>El sufijo -ita en los nombres de minerales: para una revisión de sus etimologías en el DRAE-2014</i> .....	623
M. <sup>a</sup> Teresa Echenique Elizondo y Vicente Álvarez Vives, <i>La etimología en la fraseología histórica. Notas en torno a la diacronía de alrededor de</i> .....	645

Carlos García Jáuregui, <i>La generación de una familia numerosa: el tema culto escler(o)- en la historia del léxico español</i> .....	665
Cecilio Garriga Escribano, <i>Etimología y terminología en el español de la ciencia y de la técnica: el caso de -geno</i> .....	679
Sara Gómez Seibane, De igual {forma / manera / modo / suerte}: ordenadores del discurso desde una perspectiva histórica .....	697
David Pharies, <i>El estudio etimológico de los prefijos españoles</i> .....	713
Francisco Javier Sánchez Martín y Marta Sánchez Orense, <i>El tratamiento lexicográfico y morfo-etimológico de las formaciones en -áceo</i> .....	725
M. <sup>a</sup> Belén Villar Díaz, <i>Etimología y cambio semántico: reflexiones en torno a la polarización adverbial</i> .....	743

#### VARIEDADES DEL ESPAÑOL Y LENGUAS EN CONTACTO

Cristóbal Corrales y Dolores Corbella, <i>Canarismos de origen portugués en América</i> .....	763
Inés Fernández-Ordóñez, <i>Los nombres de la cría de la vaca en el Atlas Lingüístico de la Península Ibérica</i> .....	785
Xosé Lluís García Arias, <i>Sugerencias desde el Diccionariu Etimolóxicu de la Llingua Asturiana</i> .....	803
Carmen Isasi Martínez, <i>El léxico castellano del País Vasco: nuevas reflexiones</i> .....	825
Joseba A. Lakarra, Julen Manterola e Iñaki Seguro, <i>Los estudios etimológicos vascos: historia y perspectivas</i> .....	845
Coloma Lleal Galceran, <i>El papel de los romances orientales en la introducción de neologismos prerrenacentistas</i> .....	873
Claudia Parodi (†), <i>Primeros contactos del español con otras lenguas en América: efectos semánticos</i> .....	885
José Luis Ramírez Luengo, <i>Lusismos, falsos lusismos, casi lusismos: el aporte portugués en la historia del léxico del español (americano)</i> .....	899
Joan Veny i Clar, Pepita, <i>una interferencia del valenciano, con otros episodios colaterales</i> .....	919